

Definitions

In the interim report, the following expressions shall have the following meanings unless the context requires otherwise:

“2H 2010”	six months to 31 December 2010
“Ageas”	Ageas Insurance International N.V.
“Board”	the board of Directors
“CIRC”	China Insurance Regulatory Commission
“CTPI (HK)”	China Taiping Insurance (HK) Company Limited
“Code”	Code on Corporate Governance Practices as set out in Appendix 14 of the Listing Rules
“Directors”	The directors of the Company, including the independent non-executive directors
“FY 2010”	The twelve months ended 31 December 2010
“HKAS”	Hong Kong Accounting Standard
“HKFRS”	Hong Kong Financial Reporting Standard
“HKICPA”	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
“HK(IFRIC) — Int”	Hong Kong (International Financial Reporting Interpretations Committee) — Interpretation
“ICBC (Asia)”	Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited
“Last Period” & “1H 2010”	The six months ended 30 June 2010
“Listing Rules”	The Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange
“MAC”	The Ming An Insurance Company (China) Limited
“MAH”	The Ming An (Holdings) Company Limited
“Manhold”	Manhold Limited
“SFO”	Securities and Futures Ordinance

釋義

於本中期報告中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「二零一零年下半年」	指	截至二零一零年十二月三十一日止六個月
「富傑」	指	荷蘭富傑保險國際股份有限公司
「中國保監會」	指	中國保險監督管理委員會
「中國太平香港」	指	中國太平保險(香港)有限公司
「守則」	指	上市規則附錄14所載列之企業管治常規守則
「董事」	指	本公司董事，包括獨立非執行董事
「二零一零年全年」	指	截至二零一零年十二月三十一日止十二個月
「工銀亞洲」	指	中國工商銀行(亞洲)有限公司
「去年同期」及「二零一零年上半年」	指	截至二零一零年六月三十日止六個月
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「民安中國」	指	民安保險(中國)有限公司
「民安控股」	指	民安(控股)有限公司
「汶豪」	指	汶豪有限公司

Definitions

“Share(s)”	Share(s) of HK\$0.05 each in the capital of the Company
“Share Award Scheme”	CIH Employees’ Share Award Scheme adopted on 10 September 2007
“the Stock Exchange”	The Stock Exchange of Hong Kong Limited
“the Company” or “CTIH”	China Taiping Insurance Holdings Company Limited
“the Group”	CTIH and its subsidiaries
“the Period” & “1H 2011”	The six months ended 30 June 2011
“the PRC”	The People’s Republic of China
“TPA (HK)”	Taiping Assets Management (HK) Company Limited
“TPAM”	Taiping Asset Management Company Limited
“TPG”	China Taiping Insurance Group Co.
“TPG (HK)”	China Taiping Insurance Group (HK) Company Limited
“TPI”	Taiping General Insurance Company Limited
“TPL”	Taiping Life Insurance Company Limited
“TPP”	Taiping Pension Company Limited
“TPRe”	Taiping Reinsurance Company Limited
“the Old Scheme”	Share option scheme of the Company adopted on 24 May 2000 and terminated on 7 January 2003
“the New Scheme”	Share option scheme of the Company adopted on 7 January 2003
“RMB”	Renminbi
“HKD”	Hong Kong dollars
“USD”	United States dollars
“EUR”	Euro
“GBP”	British Pound
“AUD”	Australian dollars

釋義

「股份」	指	本公司股本中每股面值0.05港元之股份
「股份獎勵計劃」	指	於二零零七年九月十日所採納之中保國際僱員股份獎勵計劃
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「本公司」或「中國太平控股」	指	中國太平保險控股有限公司
「本集團」	指	中國太平控股及其附屬公司
「本財務期」及「二零一一年上半年」	指	截至二零一一年六月三十日止六個月
「中國」	指	中華人民共和國
「太平資產(香港)」	指	太平資產管理(香港)有限公司
「太平資產」	指	太平資產管理有限公司
「中國太平集團」	指	中國太平保險集團公司
「中國太平集團(香港)」	指	中國太平保險集團(香港)有限公司
「太平財險」	指	太平財產保險有限公司
「太平人壽」	指	太平人壽保險有限公司
「太平養老」	指	太平養老保險股份有限公司
「太平再保險」	指	太平再保險有限公司
「舊計劃」	指	本公司於二零零零年五月二十四日所採納之認股權計劃，於二零零三年一月七日已終止
「新計劃」	指	本公司於二零零三年一月七日所採納之認股權計劃
「HK\$」	指	港元